

**SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 868-5:2000/AC:2002**
01-maj-2002

**Embalažni materiali in sistemi za medicinske pripomočke, ki jih je treba sterilizirati
- 5. del: Papirnate vrečke in neskončni zvitki papirja v kombinaciji s prosojnimi
polimernimi folijami, izdelani s topotnim varjenjem - Zahteve in preskusne metode**

Packaging materials and systems for medical devices which are to be sterilized - Part 5:
Heat and self-sealable pouches and reels of paper and plastic film construction -
Requirements and test methods

iTeh STANDARD PREVIEW

Verpackungsmaterialien und -systeme für zu sterilisierende Medizinprodukte - Teil 5:
Heiß- und selbstsiegelfähige Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-
Verbundfolie - Anforderungen und Prüfverfahren

[SIST EN 868-5:2000/AC:2002](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53473ac5-32d4-4048-9165->

Matériaux et systèmes d'emballages pour les dispositifs médicaux devant être stérilisés -
Partie 5: Sachets et gaines thermoscellables et auto-scellables en papier et en film
plastique - Exigences et méthodes d'essai

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 868-5:1999/AC:2001

ICS:

11.080.30 Sterilizirana embalaža Sterilized packaging

SIST EN 868-5:2000/AC:2002 en

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN 868-5:2000/AC:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53473ac5-32d4-4048-9165-b48b04ada5fc/sist-en-868-5-2000-ac-2002>

**EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

EN 868-5:1999/AC

October 2001
Octobre 2001
Oktober 2001

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Packaging materials and systems for medical devices which are to be sterilized - Part 5: Heat and self-sealable pouches and reels of paper and plastic film construction - Requirements and test methods

Matériaux et systèmes d'emballages pour les dispositifs médicaux devant être stérilisés - Partie 5: Sachets et gaines thermoscellables et auto-scellables en papier et en film plastique - Exigences et méthodes d'essai

Verpackungsmaterialien und -systeme für zu sterilisierende Medizinprodukte - Teil 5: Heiß- und selbstsiegelfähige Klarsichtbeutel und -schläuche aus Papier und Kunststoff-Verbundfolie - Anforderungen und Prüfverfahren

iTeh STANDARD PREVIEW

This corrigendum becomes effective on 24 October 2001 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 octobre 2001 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.
https://standardsite.cen.eu/documents/sist_en_868-5-2000-ac-2002-848b04ada5fc/sist-en-868-5-2000-ac-2002

Die Berichtigung tritt am 24. Oktober 2001 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

In the English version**4.3 Construction and design**

Replace 4.3.4 b) by:

be lipped such that the length of one web is greater than the length of the other web by not less than 1,0 mm and not more than 2,5 mm when the pouch is to be closed by heat sealing.
(1,0 mm and 2,5 mm instead of 10 mm and 25 mm)

Dans la version française**4.3 Réalisation et conception**

Remplacer 4.3.4 b) par:

soit comporter un rebord de manière telle que la longueur d'un feuillet soit supérieure à la longueur de l'autre feuillet d'au moins 1,0 mm et de 2,5 mm au plus, lorsque le sachet est fermé par thermoscellage.
(1,0 mm et 2,5 mm au lieu de 10 mm et 25 mm)

Für die Deutsche Fassung**4.3 Konstruktion und Ausführung**

Ersetze 4.3.4 b) durch:

einen Überstand aufweisen, so dass die eine Materialbahn mindestens 1,0 mm, jedoch nicht mehr als 2,5 mm länger ist als die andere Materialbahn, wenn der Klarsichtbeutel durch Heißversiegelung geschlossen werden soll.
(1,0 m und 2,5 mm anstelle von 10mm und 25 mm)

**iToh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 868-5:2000/AC:2002](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/53473ac5-32d4-4048-9165-b48b04ada5fc/sist-en-868-5-2000-ac-2002>